



PROVINCE DE QUÉBEC

**RÈGLEMENT NO. 466**

**BY-LAW NO. 466**

---

**RÈGLEMENT DÉCRÉTANT LE PROLONGEMENT  
DES SERVICES DE L'AVENUE MCKENZIE,  
DIRECTION NORD, POUR JOINDRE L'AVENUE  
GRAHAM COMPRENANT LA VOIRIE, LE DRAINAGE,  
L'ÉCLAIRAGE ET L'AQUEDUC ET AUTORISANT À  
CETTE FIN UN EMPRUNT À LONG TERME DE  
1 362 394 <sup>(1)</sup> \$.**

---

---

**BYLAW DECREERING THE EXTENSION OF  
SERVICES ALONG NORTH BOUND MCKENZIE  
AVENUE REACHING GRAHAM AVENUE,  
INCLUDING THE ROAD WAY, DRAINAGE,  
LIGHTING AND AQUEDUCTAND AUTHORIZING  
FOR THIS PURPOSE A LONG TERM LOAN OF  
\$ 1 362 394 <sup>(2)</sup>.**

---

Avis de motion	2016-05-24
Adoption	2016-06-27
Registre	2016-07-11
Approbation MAMOT pour 1 362 394 \$	2016-09-02
Publication	2017-01-04
Modification	-----

Notice of motion	2016-05-24
Adopted	2016-06-27
Register	2016-07-11
Approval MAMOT for \$ 1 362 394	2016-09-02
Published	2017-01-04
Modification	-----

**RÈGLEMENT NO. 466 DÉCRÉTANT LE PROLONGEMENT DES SERVICES DE L'AVENUE MCKENZIE, DIRECTION NORD, POUR JOINDRE L'AVENUE GRAHAM COMPRENANT LA VOIRIE, LE DRAINAGE, L'ÉCLAIRAGE ET L'AQUEDUC ET AUTORISANT À CETTE FIN, UN EMPRUNT À LONG TERME DE 1-492-000 <sup>(1)</sup> \$.**

**BYLAW NO. 466 DECREERING THE EXTENSION OF SERVICES ALONG NORTH BOUND MCKENZIE AVENUE REACHING GRAHAM AVENUE, INCLUDING THE ROAD WAY, DRAINAGE, LIGHTING AND AQUEDUCT AND AUTHORIZING FOR THIS PURPOSE A LONG TERM LOAN OF ----- \$ 1-492-000 <sup>(2)</sup>.**

**IL EST ÉDICTÉ ET ORDONNÉ PAR LE PRÉSENT RÈGLEMENT COMME SUIT : -**

**IT IS ENACTED AND ORDAINED BY THE PRESENT BYLAW AS FOLLOWS : -**

**ARTICLE 1-**

Le Conseil du village de Senneville est autorisé à exécuter ou à faire exécuter le prolongement des services sur l'avenue McKenzie, direction nord et sur l'avenue Graham pour joindre McKenzie à Graham, comprenant la voirie, le drainage, l'éclairage et l'aqueduc tel que plus amplement détaillés au Tableau résumé des activités et estimation budgétaire préparé par le trésorier Gheorghe-Lucian Todoran en date du 22 juin 2016 et joint à ce règlement comme « Annexe A ».

**ARTICLE 1-**

The Council of the Village of Senneville is authorized to execute or have done the extension of services of north bound McKenzie Avenue and Graham Avenue to join both McKenzie and Graham, including the road way, drainage, street lighting and aqueduct as more detailed in the Chart summary of activities and budget estimate prepared by the treasurer Gheorghe-Lucian Todoran dated June 22, 2016 and annexed to this bylaw as "Schedule A ".

**ARTICLE 2 –**

Le Conseil du village de Senneville est autorisé à dépenser la somme d'~~un million quatre cent quatre-vingt-douze mille dollars (1-492-000 \$)~~ <sup>(1)</sup> pour les fins du présent projet et règlement, étant le coût total estimé des travaux de construction nécessaires au projet.

**ARTICLE 2 –**

The Council of the Village of Senneville is authorized to spend a sum of ~~one million four hundred and ninety-two thousand dollars (1-492-000 \$)~~ <sup>(2)</sup> for the purposes of this project and bylaw, being the total cost estimate for the construction works required by this project.

**ARTICLE 3 –**

Aux fins d'acquitter les dépenses prévues par le présent règlement, le conseil est autorisé à emprunter une somme d'~~un million quatre cent quatre-vingt-douze mille dollars (1-492-000 \$)~~ <sup>(1)</sup> sur une période de vingt (20) ans.

**ARTICLE 3 –**

For the purposes of paying the expenses under this bylaw, the Council is authorized to borrow an amount of ~~one million four hundred and ninety-two thousand dollars (1-492-000 \$)~~ <sup>(2)</sup> over a period of twenty (20) years.

**ARTICLE 4 –**

Pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles de l'emprunt, il est par le présent règlement imposé et il sera prélevé annuellement, durant le terme de l'emprunt, sur tous les immeubles imposables situés dans le bassin de taxation décrit à l'«Annexe B» jointe au présent règlement pour en faire partie intégrante, une taxe spéciale à un taux suffisant basée sur l'étendue en front de ces immeubles imposables, telle qu'elle apparaît au rôle d'évaluation en vigueur chaque année. Le lot situé au carrefour des avenues McKenzie et Graham est présumé avoir front sur l'avenue McKenzie.

**ARTICLE 4 –**

In order to meet the expenditures incurred in regard to the interest and the repayment of capital of the yearly terms of the loan, it is by virtue of the present bylaw required and it will be levied yearly during the term of the loan, on all taxable properties located in the taxation basin described in "Appendix B" attached hereto and forming an integral part hereof, a special tax at a sufficient rate based on the frontage of the taxable immoveables, as it appears on the assessment roll in force each year. The lot located at the intersection of McKenzie and Graham avenues is deemed to front on McKenzie Avenue.

**ARTICLE 5 –**

Tout propriétaire d'un immeuble sur lequel est imposée une taxe en vertu de l'article 4 ci-dessus peut exempter cet immeuble de cette taxe en payant en un versement la part de capital relative à cet emprunt, avant la première émission de cet emprunt ou toute émission subséquente, s'il y a lieu et qui aurait été fournie par la taxe imposée sur son immeuble à l'article 4.

Le paiement doit être effectué au plus tard le 30e jour de l'envoi de l'avis à cet effet. Le prélèvement de la taxe spéciale imposée par le présent règlement sera réduit en conséquence. Ce paiement doit être fait conformément aux dispositions de l'article 547.1 de la Loi sur les cités et villes.

Le paiement fait avant le terme susmentionné exempt l'immeuble de la taxe spéciale pour le reste du terme de l'emprunt fixé dans ce règlement.

**ARTICLE 6 –**

S'il advient que le montant d'une affectation autorisé par le présent règlement est plus élevé que le montant effectivement dépensé en rapport avec cette affectation, le conseil est autorisé à faire emploi de cet excédent pour payer toute autre dépense décrétée par le présent règlement et pour laquelle l'affectation s'avérerait insuffisante.

**ARTICLE 7 –**

Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la loi, soit suivant toute approbation requise.

---

Jane Guest  
Mairesse – Mayor

(1) « un million trois cent soixante-deux mille trois cent quatre-vingt-quatorze dollars (1 362 394 \$) »

**ARTICLE 5 –**

Any owner of an immovable on which is imposed a tax in virtue of the above Article 4 may exempt this property from this tax by paying in a lump sum the capital share of the loan before the first issuance of this loan or before any subsequent issue thereafter, if applicable and which would have been provided by the tax imposed on his immovable under Article 4.

This payment must be made no later than on the 30th day from the mailing of the notice to that effect. The levy of the special tax imposed by this bylaw will be reduced accordingly. This payment must be made in accordance with the provisions of Section 547.1 of the Cities and Towns Act.

The payment made before the above deadline exempts the property from the special tax for the remainder of the term of the loan set in this bylaw.

**ARTICLE 6 –**

In the event that the amount of an allocation permitted under this bylaw is greater than the amount actually spent in connection with this allocation, council is authorized to use that surplus to pay any other expenses decreed by this bylaw and for which the allocation would prove insufficient.

**ARTICLE 7 –**

The present bylaw comes into force according to law, following the required approval.

---

Joanne Bouclin  
Greffière – Town Clerk

(2) «one million three hundred sixty-two thousand three hundred and ninety-four dollars (\$ 1 362 394) »